



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 13042-2:2004/kprA1:2009
01-februar-2009

Stroji in obrati za proizvodnjo, obdelavo in predelavo votlega stekla - Varnostne zahteve - 2. del: Upravljalni stroji za podajanje

Machines and plants for the manufacture, treatment and processing of hollow glass - Safety requirements - Part 2: Handling machines for feeding

Maschinen und Anlagen zur Herstellung, Be- und Verarbeitung von Hohlglas - Sicherheitsanforderungen - Teil 2: Handhabungsmaschinen zum Speisen

Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre creux - Exigences de sécurité - Partie 2: Machines pour charger

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13042-2:2004/prA1

ICS:

81.100 U] | ^ { æ Á á c \ | æ • \ [Á
 \ ^ | æ ã } [Á á • c Á
Equipment for the glass and ceramics industries

SIST EN 13042-2:2004/kprA1:2009 en,fr

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

FINAL DRAFT
EN 13042-2:2004

prA1

December 2008

ICS 81.100

English Version

**Machines and plants for the manufacture, treatment and
processing of hollow glass - Safety requirements - Part 2:
Handling machines for feeding**

Machines et installations pour la production, le façonnage
et la transformation du verre creux - Exigences de sécurité
- Partie 2: Machines pour charger

Maschinen und Anlagen zur Herstellung, Be- und
Verarbeitung von Hohlglas - Sicherheitsanforderungen -
Teil 2: Handhabungsmaschinen zum Speisen

This draft amendment is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 151.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 13042-2:2004. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Modification to the Introduction	4
2 Modification to the Scope	4
3 Modification to Clause 2	4
4 Modification to Clause 3	5
5 Modification to 5.1	5
6 Modification to 5.3	5
7 Modification to 5.3.1	5
8 Modification to 5.3.2.2	6
9 Modification to 5.5	6
10 Modification to 5.9	6
11 Modification to 5.9.2	6
12 Modification to 5.9.9.2	6
13 Modification to 5.9.10	6
14 Modification to 5.9.10.1	7
15 Modification to 5.9.10.2	7
16 Modification to 5.9.11	7
17 Addition of 5.10	7
18 Modification to Clause 6	8
19 Modification to 7.3.1	9
20 Addition of 7.3.11	9
21 Addition of 7.3.12	9
22 Modifications to 7.4	9
23 Addition of Annex ZB	10
24 Modifications to the Bibliography	10

Foreword

This document (EN 13042-2:2004/prA1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 “Construction equipment and building material machines — Safety”, the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

EN 13042-2:2004/prA1:2008 (E)**1 Modification to the Introduction**

In the 1st paragraph, replace the reference to “EN 1070” with “EN ISO 12100-1”.

2 Modification to the Scope

Replace 1.2 with the following:

“1.2 This European Standard deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to handling machines for feeding, when they are used as intended and under the conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4). This European Standard specifies the appropriate technical measures to eliminate or reduce risks arising from significant hazards during commissioning, operation and maintenance.”

Replace 1.3 with the following:

“1.3 This European Standard does not deal with feeding with shears alone, with the transport of the melted glass post by its own weight in free fall or by trueing (gob feeder, see EN 13042-1).”

3 Modification to Clause 2

Replace:

“EN 294:1992, Safety of machinery — Safety distance to prevent danger zones being reached by the upper limbs”

with the following reference:

“EN ISO 113857:2008, Safety of machinery – Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2008)”

Delete the following references:

“EN 954-1:1996, Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design”

“EN 1050:1996, Safety of machinery — Principles for risk assessment”

“EN 1070:1998, Safety of machinery — Terminology”

Update EN 60204-1:1997 as follows:

“EN 60204-1:2006, Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2005, modified)”.

Add the following references:

“EN 61496-1:2004, Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 1: General requirements and tests (IEC 61496-1:2004, modified)”

"EN ISO 11201:1995, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Measurement of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions — Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane (ISO 11201:1995)*"

"EN ISO 11202:1995, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Measurement of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions — Survey method in situ (ISO 11202:1995)*"

"EN ISO 11204:1995, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Measurement of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions — Method requiring environmental corrections (ISO 11204:1995)*".

Update EN ISO 12100-2:2003 to read as follows:

"EN ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)*".

Add the following reference:

"EN ISO 13849-1:2006, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006)*".

Replace:

"CLC/prTS 61496-2:2003, *Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 2: Particular requirements for equipment using active opto-electronic protective devices (AOPD) (IEC 61496-2:1997)*"

with the following reference:

"CLC/TS 61496-2:2006, *Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 2: Particular requirements for equipment using active opto-electronic protective devices (AOPD) (IEC 61496-2:2006)*".

4 Modification to Clause 3

In the 1st paragraph, replace the reference to "EN 1070:1998" with "EN ISO 12100-1:2003".

5 Modification to 5.1

In the NOTE, delete: "EN 418" and replace "EN 954-1" with "EN ISO 13849-1".

6 Modification to 5.3

In the first sentence, replace "EN 294:1992" with "EN ISO 13857:2008".

Add the following sentence:

"If fixed guards are used, their fixing systems shall remain attached to the guards or to the machinery when the guards are removed."

7 Modification to 5.3.1

Replace the existing subclause with the following:

EN 13042-2:2004/prA1:2008 (E)

“5.3.1 Where access to the danger zone is required, movable interlocking gates according to EN ISO 13857:2008, Table 1, or trip devices, e.g. active opto-electronic protective devices in accordance with EN 61496-1:2004, type 4, and with CLC/TS 61496-2, or pressure mats, EN 1760-1:1997, Category 3, shall be provided. These shall cause dangerous movements before the danger zone can be reached (see EN 999). Gates shall have a minimum height of 1.4 m.”

8 Modification to 5.3.2.2

Replace the existing subclause with the following:

“5.3.2.2 enabling control devices (see EN ISO 12100-1, 3.26.2, and EN 60204-1:2006, 9.2.6.3).”

9 Modification to 5.5

Replace the existing subclause with the following:

“5.5 The handling machine shall be set in such a way that it can be brought to a standstill at any time, e. g. by mechanical brakes at motor-driven machines (see EN 60204-1:2006, 3.56) and that unexpected movements caused by gravity are being avoided.”

10 Modification to 5.9

Replace the existing subclause with the following:

“5.9 All electrical equipment shall conform to the requirements of EN 60204-1 with regard to the protection against electrical shock (see EN 60204-1:2006, Clause 6).”

11 Modification to 5.9.2

Replace the existing subclause with the following:

“5.9.2 Electrical cabinets shall be cooled or ventilated taking into account the heat exposure in factories forming molten glass or shall be located in a specific air-conditioned room.

NOTE Air temperatures should be kept below 40°C (see EN 60204-1:2006, 4.4.3).”

12 Modification to 5.9.9.2

Replace the existing subclause with the following:

“5.9.9.2 a warning signal, such as a flashing light (see EN 60204-1:2006, 10.3.3) or an acoustic signal, shall be given automatically and be detectable by anyone within the vicinity of the machine during the start-up delay if the start-up delay can be more than 1 s.”

13 Modification to 5.9.10

Replace the existing subclause with the following:

“5.9.10 The control of the handling machine for feeding shall guarantee a shut-down according to EN 60204-1:2006, 9.2.2, Category 0 or 1, e. g., upon

- emergency switch-off;
- switch-off by safety equipment;
- deliberate automatic shut-down according to the operating concept (software).

This is achieved by:”

14 Modification to 5.9.10.1

Replace the existing subclause with the following:

“**5.9.10.1** control using contacts according to EN ISO 13849-1:2006, performance level c, whereby the other parts of the control system shall present a performance level d defined in accordance with EN ISO 13849-1:2006, or”

15 Modification to 5.9.10.2

Replace the existing subclause with the following:

“**5.9.10.2** an additional overriding control using for example contacts if an electronic control is used. The redundancy – electronic control/additional overriding control using contacts – shall present a performance level of at least d defined in accordance with EN ISO 13849-1:2006.”

16 Modification to 5.9.11

Replace the existing subclause with the following:

“**5.9.11** The control shall be set in such a way that on the breakdown of power, the machine is shut down safely and that there is no unexpected start-up on the recovery of power supply. This can be achieved by:

- 5.9.11.1** measures according to EN 60204-1:2006, 9.2.2, Category 0 (see 5.9.10.1), or
- 5.9.11.2** opening of contactors (see 5.9.10.2).

NOTE Safe standstill: see 5.4.”

17 Addition of 5.10

Add the following new 5.10:

”

5.10 Noise

5.10.1 Information on noise emission

Information on noise emission shall be given by the manufacturer in the instruction handbook, see 7.3.1.

5.10.2 A-weighted emission sound pressure level determination

A-weighted emission sound pressure levels shall be determined in accordance to one of the basic standards